¿Como solicitar ayuda?

El programa de la Oficina de Asistencia con la energía (OHEP, siglas en Inglés) es un programa que funciona todo el año. Usted puede solicitarlo en cualquier época del año pero debe solicitar nuevamente cada comienzo del año fiscal (meses de Julio a Junio).

¿Como Solicito Ohep?

Llame a la agencia local que corresponda a su area. Usted puede pedir una cita o hacerlo por correo.

¿Cuando puedo hacer la solicitud?

Usted puede solicitor MEAP y el Programa Universal de Servicios de eletricidad en el período de duración del programa. (A partir del 1o. de Julio al 31 de Mayo).

PARA SOLICITAR AYUDA NO NECESITA QUE SU SERVICIO ESTE DESCONECTADO

¡HAGA SU SOLICITUD HOY MISMO NO SE DEMORE!

CONSEJO DE CONSERVACION DE LA ENERGIA

Gradúe el termostato de 65 a 70 grados durante el invierno. y a 58 grados cuando no este en casa por más de unas horas. Gradúe su termostato a no más de 78 grados para enfriar.

¿Qué información necesita para solicitar benefícios?

- ☑ Copia de identificación del solicitante
- ☑ Prueba de domicilio
- ☑ Copias de las tarjetas de seguro social de todos los miembros de la familia incluyendo los niños
- ☑ Comprobantes de los ingresos brutos totales de toda la familia de los últimos 30 días
- ☑ El nombre de su proveedor de luz
- ☑ Una copia de su cuenta de servicios más reciente
- ☑ Una copia del contrato de arrendamiento, si alquila la vivienda
- ☑ Formulario de Información de Ingresos

Normas de elegibilidad según sus ingresos

Normas de elegibilidad según sus ingresos
A partir del 1o. de Julio, 2012 al 30 de Junio, 2013

NUMEROS DE PERSONAS	ESTANDARES DE INGRESOS BRUTOS MENSUALES	ESTANDARES DE INGRESOS BRUTOS ANNUALES
1	$1,628.95	$19,547.50
2	$2,206.45	$26,477.50
3	$2,783.95	$33,407.50
4	$3,361.45	$40,337.50
5	$3,938.95	$47,267.50
6	$4,516.45	$54,197.50
Por cada persona adicional, sume	$577.50	$6,930.00

Lista de Ofícinas Locales

HRDC del Condado Allegany	301-777-8550
EOC del Condado Anne Arundel	410-626-1910
DHCD de la ciudad de Baltimore	410-396-5555
DSS del Condado de Baltimore	410-853-3385
DSS del Condado de Caroline	410-819-4500
HS del Condado de Carroll	410-857-2999
DSS del Condado de Cecil	410-996-0270
DSS del Condado de Dorchester	410-901-4100
DSS del Condado de Frederick	301-600-2410
CAC del Condado de Garrett	301-334-9431
CAC del Condado de Harford	410-612-9909
CAC del Condado de Howard	410-313-6440
DSS del Condado de Kent	410-810-7700
DIMS del Condado de Montgomery	240-777-4450
DSS del Condado de Prince George's	301-909-6300
DSS del Condado de Queen Anne's	410-758-8000
Shore Up!, Inc.	410-749-1142
Condado de Somerset	410-651-1805
Condado de Wicomico	410-749-1142
Condado de Worcester	410-632-2075
Southern MD Tri Co.CAC	301-274-4474
Condado de Charles	301-274-4474
Condado de Calvert	410-535-1010
Condado de St. Mary's	301-884-6103
NSC del Condado de Talbot	410-763-6745
CAC del Condado de Washington	301-797-4161

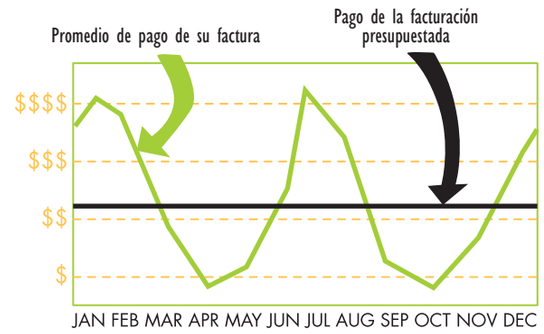
CONSEJO DE CONSERVACION DE LA ENERGIA

Repare los grifos descompuestos. La fuga de agua caliente cuesta dinero.

Servicios Adicionales

PAGO PRESUPUESTADO

El pago de la facturación presupuestada es un mecanismo que utilizan las compañias para proveer ayuda en el manejo de sus cuentas. El pago de la facturación presupuestada lo ayuda a extender sus cuentas de servicios anualmente en pagos mensuales. Por favor revise con su compañia de servicio sobre los requisitos para calificar en el pago de la facturación presupuestada.



SERVICIOS DE AMBIENTACION

Algunos clientes pueden recibir ayuda para mejorar la eficiencia de energía en sus hogares atraves del Programa de Asistencia de Ambientación que ofrece el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario (DHCD, siglas en Inglés). Para obtener información adicional y los requisitos para calificar, por favor comuníquese al 1-800-638-7781 o al www.dhcd.state.md.us

Para obtener información llame a la línea gratis: 1-800-352-1446 TTY con problema auditivos 1-800-925-4434 www.dhr.state.md.us/ohep

42838 • DHR Brochure Spanish.ind2 2

LO QUE DEBE SABER

La ayuda económica no se tiene que devolver.

Las cantidades de la ayuda económica varían de acuerdo al nivel de ingresos de la familia solicitante y del tipo de energía.

Si usted reside en una vivienda subvencionada y la calefacción está incluída en su renta, entonces no es elegible para la ayuda económica de MEAP pero puede calificar para recibir un subsidio del EUSP, siglas en Inglés.

Para obtener un subsidio EUSP, la cuenta de luz debe estar a su nombre y usted deberá estar de acuerdo con el plan de pago de la facturación presupuestada.

Continúe haciendo los pagos de todas sus facturas de luz para no retrasarse con las mismas. El subsidio no le paga toda la cuenta.

El Programa de Protección de Servicio Público (USPP, siglas en Inglés) es un programa diseñado para proteger a las familias de bajos recursos de la desconexión de sus servicios.

El USPP requiere que el solicitante sea elegible para MEAP y que acepte el plan del programa de pago de la facturación presupuestada por un año con la compañia que provee el servicio.

CONSEJO DE CONSERVACION DE LA ENERGIA

Selle todas las puertas de entrada y las ventanas para limitar la fuga de aire que

podría ser de 15 a 30% de calefacción o enfriamiento.

Consejos para Ahorrar Energía

Revise el equipo de calefacción por lo menos una vez al año. Reemplace los filtros del horno dos veces durante el invierno y si utiliza bomba dé calentamiento por lo menos dos veces en el verano.

Mantenga su refrigerador de 37-40 grados y su congelador a 5 grados.

Las bombillas florecentes compactas tienen más luz que los bombillos regulares, pero duran de 8 a 10 veces más tiempo y consumen de 50 o 75% menos electricidad.

Apague las luces cuando salga de un cuarto.

Visite la pagina de website de OHEP para obtener más consejos.

Razones Por Las Que Puede Demorar Su Solicitud

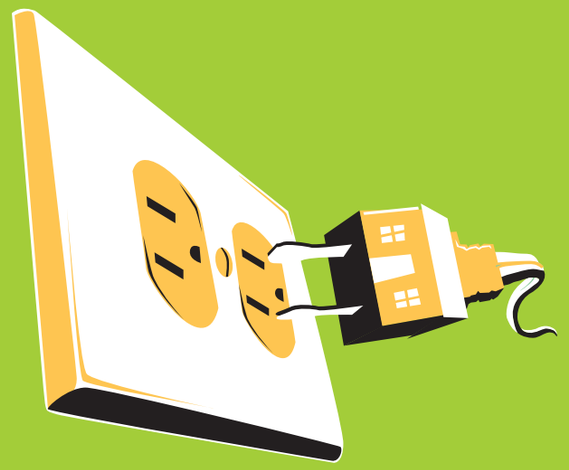
- Esperar hasta un día antes que le desconecten el servicio o esperar hasta que se lo vayan a desconectar.
- La falta de documentos, por ejemplo, prueba de cheque de pago, tarjetas del seguro social de los niños, o el recibo de la luz.
- La solicitud sin firma y sin fecha.
- Reportar el ingreso neto en lugar del ingreso bruto.
- No incluir todos los ingresos por los últimos 30 días.
- Factura de luz sin el nombre del solicitante.

Para obtener información llame a la línea gratis de información **1-800-352-1446**

TTY Para personas con problemas auditivos **1-800-925-4434**

Visite nuestro sitio en Internet
www.dhr.state.md.us/ohep

¿Necesita Ayuda para pagar sus Cuentas de la Calefacción y la Energía?



Para obtener información llame
a la Línea de Información en Español
1-800-352-1446

¡Permita que la Oficina OHEP le ayude con el costo de su pago de energía!

MARYLAND

OHEP

La Oficina de OHEP Programas de Energía ayuda a las familias de Maryland que trabajan duro para pagar sus facturas de servicios públicos, minimiza la crisis con la calefacción y hace costear los pagos de energía.

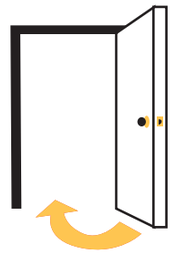
MEAP

El Programa de Asistencia de Energía de Maryland (MEAP) provee asistencia con subsidios para ayudar con las cuentas de calefacción. Los pagos se hacen en su nombre al proveedor de combustible y a la compañía de servicio público.

EUSP

El Programa de Servicio de Electricidad Universal (EUSP) provee ayuda financiera con las cuentas de la luz. Las personas que califican pueden recibir ayuda para pagar sus cuentas recientes, pueden ayudarles a pagar cuentas retrasadas y provee referidos para tomar medidas para reducir las cuentas futuras.

CONSEJO DE CONSERVACION DE LA ENERGIA



Cierre las puertas de los cuartos desocupados y cierre los ventiladores cuando el aire o la calefacción esta funcionando.

A Partir del 1o. de Julio, 2012 al 30 de Junio, 2013

42838 • DHR Brochure Spanish.ind1 1